

Rundbrev

NR. 1 VÅR 2013



INSPIRATIONSMÖTE
läs mer på sid 11

Svenska kyrkan 
ZÜRICH-BASEL

KENDRIS

THE WEALTH OF
INDEPENDENCE



Your partner for Swedish, Swiss and international tax and legal services.

KENDRIS Ltd. is the leading independent Swiss provider of trust, family office and fiduciary services, national and international tax and legal advice, ART management as well as accounting and outsourcing services for private and corporate clients.

Basel | Geneva | Lausanne | Lucerne | Vienna | Zurich | Aarau - Mühlemattstrasse 56, CH-5001 Aarau, Phone +41 (0)58 450 58 00 | www.kendris.com | www.ekendris.com

NO ONE FLIES TO MORE CITIES IN SCANDINAVIA

**COPENHAGEN STOCKHOLM HELSINKI OSLO BERGEN GOTHENBURG RØST
VAXJÖ KALMAR AARHUS ALTA OULU HELSINGBORG ANDENES KIRKENES
VARDØ SUNDSVALL UMEÅ STOKMARKNES BERLEVÅG HARSTAD TROMSØ
BODØ TURKU ORNSKOLDSVIK LULEÅ GALLIVARE MOLDE KRISTIANSTAD
KIRUNA STAVANGER VADSØ HAMMERFEST FØRDE SANDEFJORD KITTLA
HAUGESUND TROMSØ HALMSTAD VAASA LEKNES MO I RANA LINKÖPING
ÅLESUND VISBY KRISTIANSUND BÅTSFJORD SVOLVÆR KRISTIANSAND
SKELLEFTÅ JÖNKÖPING LEKNES HONNINGSVÅG LAKSELV NORRKÖPING
LYCKSELE TRONDHEIM KUOPIO AALBORG RONNEBY KARLSTAD ÖREBRO
MALMÖ NARVIK ÖSTERSUND EVENES TAMPERE HASVIK LONGYEARBYEN**

Always with SAS

Most flights within Scandinavia
23 kg baggage allowance
EuroBonus points
One of the world's most punctual airlines*

flysas.ch

* Source: Flightstats.com



Scandinavian Airlines

A STAR ALLIANCE MEMBER

MÅLTIDSTANKAR I FASTETID

På våra konfirmandträffar äter vi ofta tillsammans. Före varje måltid har vi en sjungen måltidsbön där vi tackar Gud för maten som vi får. Vi har lärt oss flera stycken sådana sånger nu. På våra öppethuskvällar sjunger vi också en sådan sång före måltiden. Då sjunger vi en sång som finns i svenska psalmboken under nummer 295 och heter "Glädjens Herre".



Som vi alla vet så är det globalt sett ingen självklarhet att kunna äta sig mätt varje dag. För oss som har den möjligheten är det följaktligen verkligen något att vara glada över och att tacka för.

Varje måltid som vi får äta är på sitt sätt en gåva att ta emot i tacksamhet till Gud, just för att det är Han som har skapat förutsättningarna för att jorden ska kunna bära fram mat till oss. Men måltiden är inte bara näring, utan kan också ses som en fest med människor och Gud. Oftast mitt i vardagen med allt vi har att stå i runt omkring, men ibland också i helgsammanhang med större gemenskap. Bordsbönen förekommer inte så ofta som den borde. Den är ju en handling där vi verkligen kan synliggöra Guds roll i skapelsen och samtidigt visa på vår tacksamhet till Honom. Bordsbönen behöver inte vara lång, den behöver givetvis inte heller vara sjungen. Det kan vara tillräckligt med ett "Tack gode Gud för maten. Amen" eller som vi ibland säger med konfirmanderna "Mat. Halleluja. Amen". Kan man inte dela sin tro och tacksamhet med dem man äter tillsammans med så är naturligtvis tyst tackbön också ett alternativ. Men det är bra när vi kan dela bönen, för den är inte bara en bön om tacksamhet för stundens måltid, utan också i förlängningen en bön om rättvisa på jorden. Varje måltid vi äter är en utmaning till oss och en fråga varför inte alla kan äta sig mätta. Och inte minst – vad kan vi, och vill vi göra åt det. I fastetiden är det extra naturligt att ställa sig dessa frågor, att dela med sig av det vi kan och att verkligen vara tacksamma till Gud för att vi här i denna del av världen har det så bra.

Sören Trygg, kyrkoherde

Stort tack till alla som
bidragit med artiklar och
foton till Rundbrev.
/Redaktionsrådet

INNEHÅLLS- FÖRTECKNING

Gudstjänster	4
Fastan-en förberedelse för påsken.....	5
Utflyktsgudstjänst till Tyskland i mars	5
Barnverksamhet.....	6-7
Au Pair-unga vuxna	8
Seniorträffar	9
Öppet hus.....	10
Inspirationsmöte 2013.....	11
Fikapaus är ett unikt svenskt ord.....	12
Välkommen Cecilia	13
Målet är att minska rädslan för att dö.....	14-15
Julen 2012.....	16-17
Platser att besöka: St Gallen.....	18
Fakta om församlingen....	19

Ansvarig utgivare: Sören Trygg
Redaktör: Gaby Roseen
Layout: Ebba Warnhammar Fehn
Korrektur: Elisabeth Forslund
Annonsförsäljning: Redaktionsrådet
Med reservation för ändringar.
Tryckeri: Druckzentrum AG, Zürich
Tidningen trycks på miljöpapper

ANNONSPRISER 2013 – CHF

Annonsformat	1 nummer	2 nummer
Visitkort 60x85 mm	50	100
1/4 sida		
stående 95x135 mm	350	500
liggande 190x70 mm	350	500
1/2 sida		
stående 95x297 mm	400	600
liggande 190x135 mm	400	600
Helsida A4 +5 mm utfall (inne i tidningen)		
210x297 mm	600	800
Insida omslag A4 +5 mm utfall		
210x297 mm	700	1 050
Baksida A4 +5 mm utfall		
210x297 mm	800	1 200



Foto: Magnus Aronson/IKON

Alla gudstjänster vill ge oss människor möjlighet att växa i tro och att dela trons och livets erfarenheter med varandra. I gudstjänsterna med dop, konfirmation, bröllop och begravning ska vi få hjälp att tolka och uttrycka de erfarenheter av glädje, sorg och förhoppningar, som finns med i olika livssituationer. Vi har regelbundna gudstjänster på sju orter och därutöver ett antal utflyktsgudstjänster.

GUDSTJÄNSTER

ZÜRICH

Där inget annat anges firas gudstjänsterna i Martin Luther Kirche, Beckenhofstrasse 40. Samkväm efteråt i församlingshemmet Kurvenstrasse 1.

- 10/3 kl. 18.00 Gudstjänst
- 31/3 kl. 18.00 Påskmessa
- 21/4 Mässa med kyrkostämma, se separat artikel nedan
- 28/4 kl. 18.00 Kommenterad högmässa
- 12/5 kl. 16.00 Gudstjänst med efterföljande 20-års firande av församlingshemmet
- 25-26/5 Inspirationsmöte i Tessin, se separat artikel
- 8/6 kl. 14.00 Konfirmationsgudstjänst

BASEL

Gudstjänsterna firas i Zinzendorfhaus, stora salen, Leimenstrasse 10. Församlingshemmet finns i samma hus.

- 17/3 Utflyktsgudstjänst till Staufen i Tyskland. Mer information finns i separat artikel och på hemsidan
- 21/4 Mässa med kyrkostämma, se separat artikel nedan
- 18/5 Gudstjänst i Magstatt le Haut, våravslutning
- 25-26/5 Inspirationsmöte i Tessin, se separat artikel

ZUG/BAAR

Gudstjänsterna firas i Evangelische Kirche Baar, Haldenstrasse 6, Baar.
Kontaktperson: Britt-Marie Nordberg, telefon 041 750 29 02

- 20/2 kl. 19.00 Högmässa
- 20/3 kl. 19.00 Gudstjänst
- 21/4 kl. 16.00 OBS! Söndag. Mässa med kyrkostämma.
- 15/5 kl. 19.00 Gudstjänst

LUZERN

Kontaktperson: Maria Spörri-Hedberg,
telefon 079 680 14 89, mejl: artanpartan@hotmail.com

ST GALLEN

Kontaktperson: Eva Riklin,
telefon 071 222 20 75, mejl: eva.riklin@freesurf.ch

SCHAFFHAUSEN

Kontaktperson: Ann-Christine DelMestre,
telefon 052 624 65 32, mejl: adelmestre@bluewin.ch

BADEN/WETTINGEN

Kontaktperson: Gunilla Freiburghaus,
telefon 056 284 03 40, mejl: gu.freiburghaus@bluewin.ch

TESSIN

Gudstjänsterna hålls i Casa Santa Birgitta, Via Silvio Calloni 14, Lugano, telefon 091 994 12 12, eller mejl sbirgitta@bluewin.ch.
Vår kontakt på klostret är Syster Ruth.
Kyrkkaffe serveras efter gudstjänsterna i klostrets gästhem. Anmälan till klostret helst dagen före.

- 23/3 kl. 14.00 Högmässa

KYRKOSTÄMMA 21 APRIL 2013

Årets kyrkostämma äger rum i Baar/Zug.
Vi börjar med mässa kl. 16.00 som firas i Evangelische Kirche Baar, Haldenstrasse 6, Baar.
Kontaktperson: Britt-Marie Nordberg, 041 750 29 02

Direkt efter gudstjänsten samlas vi i det intilliggande församlingshemmet, där kyrkostämman hålls. Efter stämman bjuds på något att äta och dricka. Ärenden som behandlas på stämman är bland annat församlingens bokslut och val av nytt kyrkoråd.
Alla kyrkans medlemmar är varmt välkomna!

FASTAN – EN FÖRBEREDELSE FÖR PÅSKEN

Påskan är den viktigaste högtiden i den kristna kyrkan. Redan tidigt i kyrkans historia växte fastetiden fram som en förberedelsetid inför påskan. Fastan börjar på Askonsdagen, och är 40 vardagar lång (söndagarna räknas inte som fastedagar). Tanken är att vi ska förbereda oss för det otroligt stora budskap som påskan förmedlar till oss – Jesu uppståndelse och seger över döden. Detta i sin tur har gjort det möjligt också för oss få ta emot det eviga livet. Inför något så stort är det naturligt med en förberedelsetid.

Jag vill här nämna tre ledord som går genom fastetiden och som kan vara en hjälp för oss. Det första ledordet är eftertanke. Fastetiden kan få vara en eftertankens tid då vi får dra oss tillbaka och fundera över våra prioriteringar i



livet, till exempel att träna oss i att skilja mellan stort och smått, viktigt och oviktigt. Det andra ledordet är avstående. Syftet med det är dubbelt. Det ena är att avstå från en del av de saker som upptar mig för att eftertanke ska bli möjlig. Det andra syftet är att avstå för att andra ska få del av något jag kan ge bort – det kan vara pengar, men det kan också vara att jag ger av min tid till andra som behöver den. Ett besök till någon som ofta är ensam kan betyda otroligt mycket för den personen. Det tredje ledordet är kamp. Flera av söndagarna under fastetiden handlar om mörka saker i livet, om lidande och om ondska. Vi behöver dela tankar om sådana jobbiga frågor med varandra och med Gud för att vi lättare ska kunna möta dem.

Försöker vi använda fastetiden som en förberedelsetid på det här sättet så blir vi mer mottagliga för att kunna ta emot det oerhörda som påskens budskap förmedlar till oss: Att Kristus lever, och vi genom Honom!

Text: Sören Trygg

Foto: Kajsa Hallberg Claesson

UTFLYKTSGUDSTJÄNST TILL TYSKLAND I MARS

Söndagen den 17 mars 2013 gör vi en utflykt till Staufen im Breisgau i Tyskland.

Ulla Krueger, som ordnar våra utflykter till Tyskland, har valt Staufen im Breisgau av följande anledningar:

- Staufen är ett mycket omtyckt utflyktsmål. Läget är vackert på gränsen mellan Markgräflerland och Schwarzwald
- Relativt nära finns en av de typiska sydtyska klosteranläggningarna med en vacker barockkyrka
- Staufen är Fausts stad. Den historiska förebilden för Dr. Faust i Goethes skådespel levde i Staufen. Texter ur detta skådespel är de mest citerade i tyskan. Där förekommer den så kallade Gretchen-frågan: "Nun sag's, wie hast Du es mit der Religion"
- Skadorna av geotermiborrningar har väldigt länge varit ett tema i medierna. I Basel upplevde man att sådana borrningar kan utlösa jordbävningar. Under vår promenad genom Staufen får vi veta mer.

Programmet innehåller en promenad genom Staufens vackra fornminnesmärkta innerstad, lunch, besök i klosteranläggningen St.Trudpert i Münstertal, gudstjänst i evangeliska Martin-Luther-Kirche samt avslutning med kaffe. Hela programmet finns på hemsidan www.svenskakyrkan.se/zürich. Har du inte tillgång till hemsidan, ring expeditionen 044 362 15 80, så skickar vi informationen till dig.

Text: Gaby Roseen/Ulla Krüger



BARNVERKSAMHET

Barnen är alltid särskilt välkomna till oss i Svenska kyrkan Zürich-Basel. Vår barnverksamhet bedrivs på flera orter inom församlingen. Titta under respektive ort för att hitta de aktiviteter som du och dina barn vill delta i eller ring till expeditionen i Zürich för information. Vissa grupper leds helt ideellt. I flera av grupperna deltar både barn och föräldrar.

BASEL

Barngruppen med sång och lek i församlingshemmet i Zinzendorfhaus följande torsdagar kl. 14.30-16.30

Barnsångsgrupp med sång och lek
7/3, 14/3, 21/3, 11/4, 18/4, 25/4, 2/5, 16/5, 23/5, 30/5, 6/6, 13/6

Kontaktpersoner: Karin Gustavsson
volontarzurich@hotmail.com
Therese Nathell Benkert
tnathell@sunrise.ch
076 512 63 37

ZÜRICH

Barngrupperna träffas i församlingshemmet, Kurvenstrasse 1, Zürich - om inget annat anges.
Gemensam avslutning för grupperna 12/6 i Martin Luther Kirche.

Barnsångsgrupper

Onsdagar kl. 9.30-11.00

Kontaktperson:
Ida Skärskog, 078 773 79 30,
ida_skarskog@hotmail.com

Torsdagar kl. 14.00-15.30

Kontaktperson:
Eva Rosengren, 079 304 14 38,
eva.rosengren@svenskakyrkan.se

Fredagar kl. 9.30-11.00

Kontaktperson:
Jenny Gustafsson, 079-849 18 24,
jenta77@hotmail.se

"Kyrkis"

(Kyrkans barntimmar 4-6 år)
Varannan måndag (ojämna veckor)
kl. 14.00-16.00. Föranmälan!

Kontaktperson:
Eva Rosengren, 079 304 14 38,
eva.rosengren@svenskakyrkan.se

Miniorer (5-7 år)

1:a onsdagen i månaden kl. 14.30-16.30

Kontaktperson: Karolina Stjärne,
078 863 29 21, k.stjarne@yahoo.se

Juniorer (7-11 år)

En träff i månaden: 2/3, 6/4, 4/5, 1/6
kl. 14.00-16.00

Kontaktperson:
Victoria Heiniger, 079 937 34 13,
victoria.heiniger@svenskakyrkan.se

OERLIKON

Barngymnastik

Varannan måndag (jämma veckor)
kl. 14.30-15.45 i Hallenbad Oerlikon
för barn 3-6 år. Föranmälan!

Kontaktpersoner:
Helen Marty-Wingård,
044 312 53 94, winmar@sunrise.ch
och Sofia Prüller, 079 386 02 83,
sofiapruller@gmail.com

WETTINGEN/BADEN

Barngruppen träffas i Ev. Ref.
Kirch-gemeindehaus,
Etzelstrasse 22, Wettingen.

Barnsångsgrupp

Fredagar kl. 9.30-11.00

För datum under våren
kontakta Frida.

Kontaktperson: Frida Hedlund,
076 709 83 91, frida@larshedlund.com





Bergstrasse 16 • 8712 Stäfa
Tel. 076 490 2227 • www.anna-lotta.com
annalotta.dahlberg@gmail.com

Karin Andersson Hagelin
handledare i Sorgbearbetning™



www.karinanderssonhagelin.com
www.sorg.se

KYRKIS – ”VI LEKER BÄST”

Efter en termin med Kyrkis börjar vi känna oss varma i kläderna. Hit kommer fyra- till sexåringar varannan måndag eftermiddag (ojämna veckor) – utan föräldrar. På ett roligt och spännande sätt lär vi oss mer om Bibelns berättelser. Vi pysslar, busar, leker och sjunger. Under terminen som kommer ska Kyrkisbarnen vara med och sjunga våra inövade sånger i familjegudstjänsterna i Zürich.

Vi intervjuade barnen, och ställde frågor om hur det är att vara med i Kyrkis.

”Vi leker bäst! Vi leker katter och hundar.” ”Nej, vi leker inte hundar, bara katter!”

”Vi bakade pepparkakor, det var roligast.” ”Vi leker och vi pysslar. Och fikar.”

”Varför kommer vi hit?” ”Därför. För att det är så.” ”Vi kommer hit för att det är så roligt!”

Låter det spännande? Hör av dig till Eva Rosengren, eva.rosengren@svenskakyrkan.se, eller Karin Gustavsson, volontarzurich@hotmail.com.

Text: Karin Gustavsson/Eva Rosengren



BASELS BARNGRUPP MED SÅNG OCH LEK

I höstas startade en ny barngrupp med sång och lek i Basel. Den har blivit en stor succé. En pappa, många mammor och ännu fler barn träffas varje torsdag 14:30 – 16:30 i Svenska kyrkans församlingslokal i Basel.

Under vår volontär Karin Gustavssons kunniga och engagerade ledning sjunger vi gamla och nya barnvisor. Sedan blir det fika – vi föräldrar turas om att stå för det lekamliga. Vi vuxna pratar och diskuterar om allt mellan himmel och jord medan barnen roar sig. Träffen avslutas med sång och en kort bibelberättelse innan vi sjunger ”hej då, hej då – vi ses igen”. Allra viktigast för barnen är vem som får blåsa ut det levande ljuset, som brinner under sista sångrundan. Konkurrensen är stor och många gånger måste snälla Karin tända ljuset om och om igen.



Till sista träffen före jul kom också Svenska kyrkans Zürich-Basel kyrkoherde Sören Trygg och deltog i sången och leken. Bibelberättelsen om Maria, Josef och Jesusbarnet

framfördes av honom med vackra figurer – mycket passande för de små.

Vill du förmedla svenska visor till ditt/dina barn och uppleva trevlig och okomplicerad samvaro, så titta in på nästa träff.



Mina tvillingar Elin och Erik tycker om att gå till ”lekis”. Även om de där brukar visa sin blyga sida, kan de när tillfället och stämningen passar visa vad de har lärt sig: till exempel att sjunga ”Bä, bä vita lamm” för full hals på fjärrtågsperrongen på Arlanda, där det ekar så fint (Erik) eller att underhålla hela tågvagnen en längre tid med att högt sjunga ”Lille katt” och framföra en medley av julsånger (Elin).

Text: Christina Scherer-Schäuffele

Foto: Therese Nathell Benkert

AU PAIR-UNGA VUXNA

Jobbar du som au pair, studerar eller bara är ung och vill träffa jämnåriga – då är våra ungdomsträffar något för dig.

Varannan vecka är det au pair- och ungdomsträffar i Zürich och Basel. Vi som samlas är skandinaviska ungdomar. Majoriteten är au pairer.

I Basel turas au pairerna om att ordna och hålla i programmet. Under året har vi bland annat spelat teater och lekt lekar.

AU PAIRTRÄFFAR I BASEL ONS. KL 19.30

6/3, 20/3, 17/4, 1/5, 15/5, 29/5

Lena Pfeiffer, 061 423 14 19

lena@pfeiffers.ch

AU PAIRTRÄFFAR I ZÜRICH MÅN. KL 19.00

11/3, 25/3, 8/4, 22/4, 6/5, 20/5, 3/6

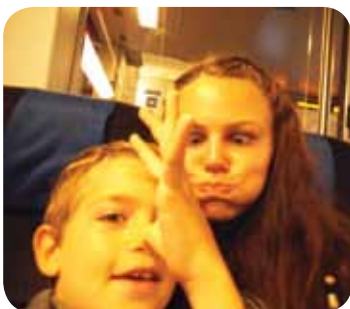
Theres Wirell, 079 523 00 33

theres.wirell@gmx.net

ATT JOBBA SOM AU PAIR I ZÜRICH

För ett knappt halvår sedan bestämde sig Ellika Melander för att flytta till Schweiz. Här delar hon med sig av sina erfarenheter av att jobba som au pair i Zürich.

För fem månader sedan landade jag på Zürichs flygplats. Här skulle jag bo i ett år och arbeta hos en familj jag aldrig träffat förut. Man kan lugnt säga att jag var lite nervös. Jag kände självklart min au pair-familj lite grann tack vare mejl- och Skypekontakt ett par månader innan jag kom. Kontakten med familjen hade jag fått via internet, på en sida där au pair-jobb utannonserades. Schweiz som land var inte helt främmande för mig eftersom jag hade varit här tre gånger tidigare på utbyten med min gymnasieskola. Genom utbytena hade jag även ett par vänner i Schweiz redan när jag kom. Inga av mina schweiziska vänner bodde dock i



Zürich, som jag gör. Jag kände också att det skulle vara skönt att ha några vänner att prata svenska med. Svenska kyrkans au pair-träffar passade mig därför perfekt. Där hittade jag vänner och kunde ställa de frågor jag hade. Det har varit en trygg punkt för mig.

Jag är inte familjens första au pair och jag kommer förmodligen inte heller att vara den sista. Visst skulle deras vardagsliv gå ihop även om inte jag var där och hjälpte till, men bara med nöd och näppe. Det skulle bli mer pusslande och mer att hålla reda på för dem. Att arbeta i en familj och som utbyte få en liten lön och en hejdundrande massa nya erfarenheter och ha kul är inte fy skam och jag ångrar inte mitt val att åka hit ett dugg.

Text: Ellika Melander



Kompletterande Svenskundervisning Svenska Skolföreningen i Basel

„Det är kul.“ „Jag lär mig nya och spännande saker.“

„Vi lär oss mycket och har kul“.

Citat av intervjuer med skolbarnen i Basel/Bottmingen.

Läs mer: www.svenskaskolanbasel.ch



SVENSKA SKOLFÖRENINGEN
Zürich - Aargau - Schwyz - Zug - Schaffhausen

KOMPLETTERANDE SVENSKA

Modersmålsundervisning är av stor vikt för barns personliga och kulturella identitet samt deras intellektuella och emotionella utveckling.

www.svenskaskolforeningen.ch

SENIORER

Passa på att träffa gamla och nya vänner om du är ledig under dagtid. Vi är glada när vi får förslag eller önskemål om maträtter eller underhållning!

Vi träffas på tisdagar med början klockan 12.30. Ibland presenterar vi ett litet program, till exempel något musikaliskt inslag. Stämningen vid dessa återseenden är hög och samtalen ofta livliga. För den som eventuellt har svårt att ta sig till Kurvenstrasse ordnar vi gärna med hämtning och hemskjutsning.

VÄLKOMMEN TILL SENIORLUNCH!

Seniorluncherna hålls i församlinghemmet i Zürich, Kurvenstrasse 1.

Lunchen börjar klockan 12.30.

Kostnad CHF 10.

Vi är tacksamma för föranmälan till expeditionen telefon 044 362 15 80 eller mejl: zurich@svenskakyrkan.se.

Datum: 12/3, 9/4, 14/5

UPPSKATTAD SENIORLUNCH I ZÜRICH

Vid den sista seniorlunchen före jul hade jag tillfälle att prata lite extra med några av de trofasta lunchgästerna. Monica Couchard, Birgitta Kuchen och Ing-Britt Rhomberg har varit flitiga besökare på seniorluncherna sedan starten i oktober år 2009.

Tidigare besökte de gärna kyrkans öppethuskvällar men eftersom det med åren blivit allt mindre attraktivt att ge sig iväg till Zürich på kvällstid var en dagaktivitet mycket välkommen.

Många av lunchbesökarna känner varandra sedan många år men har nu för tiden inte så ofta möjlighet att ses. Under det första året ordnades seniorluncherna omväxlande med eftermiddagskaffe två till tre gånger per termin. Frekvensen har sedan ökat till en gång i månaden vilket mina tre intervjuoffer tycker är mycket bra.

Efter förfrågningar bland besökarna håller vi oss nu till luncher. Det är uppskattat att slippa laga mat och bra att hinna hem innan det blir mörkt på vintern. I samband med luncherna ordnas ibland en aktivitet som till exempel



filmvisning eller sällskapsspel. Även poesiläsning har stått på programmet.

Monica, Birgitta och Ing-Britt föreslog som lämplig aktivitet att lunchbesökarna ska uppmuntras att ta

med egna favoritspel. Beträffande filmvisning skulle de uppskatta en film om Sverige. En annan idé som nämndes var att ta med sig handarbeten och så förena pratet efter maten med att sy, sticka eller dylikt. Det var intressant att höra deras åsikter och önskemål inför framtida luncher. Att vi ökat antalet seniorluncher till en gång i månaden ansåg alla tre positivt och de tycker att den frekvensen är bra.

Text: Kajsa Hallberg Claesson

Foto: Gaby Roseen

Övernatta på Birgittaklostret CASA SANTA BIRGITTA

Via S. Calloni 14
6900 LUGANO - SVIZZERA

Telefono 091 994 12 12
Fax 091 994 27 00

sbirgitta@ticino.com - www.birgitta.ch



VÄRNYHETER I DIN BOKHANDEL

www.svenskpocket.com
Nätbokhandeln för utlandssvenskar

SVENSK
POCKET

ÖPPET HUS

Vi har Öppet hus-träffar i Zürich varannan vecka, och även seniorluncher en gång i månaden (se sid. 9).

Förslag till program för öppet hus mottages tacksamt.

Vi önskar anmälan från dig som vill äta, via telefon 044 362 15 80 eller mejl zurich@svenskakyrkan.se. För vissa aktiviteter är anmälan obligatorisk, vilket anges nedan och på hemsidan. Spontanbesökare är alltid välkomna.

ÖPPET HUS ZÜRICH

Församlingshemmet, Kurvenstrasse

1. Samling från klockan 17. Mat serveras klockan 18 och programmet börjar klockan 19. Pris för mat och dryck, 15 CHF.

7/3 Filmkväll. Cockpit. Från 2012. Regi Mårten Klingberg. Piloten Valle får sparken som pilot och lösningen blir att klä sig som kvinna. Som kvinna gör han en hjälteinsats under en flygincident. Men vad hände egentligen under kraschen?

21/3 Öppen samtalskväll med veckomässa

4/4 MOLN – Bertil Lindén, flygkapten på SWISS, ser molnen från alla håll och har mycket kunskap om detta fenomen. Nu berättar han och visar bilder om olika

typer av moln och vad de har för egenskaper, och inte minst hur vackra de kan vara. (Samarrangemang med Skandac)

18/4 Ådalens poesi – ångermanländsk diktning i ord och ton med Louise och Lars Parkman, prästpar i Lausanne.

2/5 Inte fastlagt ännu, se hemsidan

16/5 Inte fastlagt ännu, se hemsidan

30/5 Vårbuffé, anmälan till expeditionen senast 27/5

ÖPPET HUS BASEL

Församlingshemmet, Zinzendorfhaus, Leimenstrasse 10. Programmet börjar klockan 19. Efteråt äter och dricker vi något tillsammans, pris 10 CHF.

Ansvariga:

Gun Davidsson 061 641 38 65

Anita Söderberg 061 311 05 64

Ingrid Thönen 061 313 50 57

13/3 Filmkväll. The Stig Helmer story. Lasse Åbergs nyaste film som hade premiär julen 2011 och blev mycket uppskattad av biopubliken.

10/4 Påskbuffé. Kostnad 15 CHF. Föranmälan till expeditionen senast 7/4 tel. 044 362 15 80 eller mejl: zurich@svenskakyrkan.se.

24/4 Världsarv: Gammelstads kyrkstad utanför Luleå. Sven Östlund visar bilder och berättar.

22/5 Musikprogram med Karin Gustavsson och Sören Trygg

SOPPA OCH MUSIK NYHETER I BASEL

Förutom den nya barngruppen har två andra aktiviteter provats på i Basel.

Soppmåltid

I samband med gudstjänsten den 21 oktober, där Sören inspirerande predikade om Noomi och Rut, och Karin och praktikanten Moa sjöng för oss, hade vi en efterföljande måltid. Hela Zinzendorfhaus doftade av en ljuvlig pumpasoppa – det kändes så välkomnande när vi kom innanför dörrarna. Det blev mycket uppskattat att efter gudstjänsten samlas kring bordet och äta den vackert gula goda soppan, som Victoria hade lagat. En lyckad aktivitet som vi gör om i år.



Foto: Magnus Aronson/IKON

Musikkafé

En av de första aktiviteterna på det nya året var att starta ett musikkafé i Basel. Söndagen den 20 januari var vi cirka 15 personer som hade trotsat snö och is för att samlas vid kaffebordet kring temat musik. Vår volontär Karin Gustavsson och Sofia Freed från Zürich, underhöll oss med musik och stort engagemang. Vi sjöng allsång och en besökare, som hade med sitt blåsinstrument, ackompanjerade flera visor. Karin hade bakat kakor och Victoria och hennes son Arvid serverade kaffe och te. Det blev en trevlig och värmande söndagseftermiddag. Vilken fantastiskt fin idé med ett musikkafé.

INSPIRATIONSMÖTE 25-26 MAJ 2013

I år hälsar vi välkomna till Casa Lumino, som ligger med en bedårande utsikt över Lago Maggiore i Locarno Monti, Tessin, www.casalumino.ch.

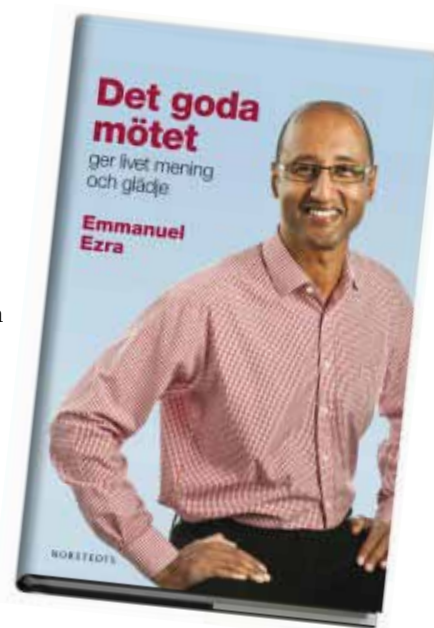


Årets föredragshållare är Emmanuel Ezra, som ska tala om ämnet "Hur får tron liv"? Hur uttrycker vi vår tro i vardagliga möten? En del kristna "slår bibeln i huvudet" på människor andra låtsas inte om att de är kristna. Varför är det så? Emmanuel Ezra är fembarnsfar, kirurg och en efterfrågad föreläsare i ämnen som bemötande, etik, värderingar och krishantering. Han har skrivit boken "Det goda mötet" där han berättar om sina erfarenheter från arbetsliv och vardagsliv och delger tankar kring hur vi bemöter varandra och oss själva.

Inspirationsmötet börjar med lunch på lördagen klockan 13.00. En härlig festmiddag intas på lördagskvällen. På söndagen firar vi mässa och helgen avslutas med gemensam lunch.

Casa Lumino har 26 rum. Helpension: 148 CHF i enkelrum och 124 CHF i dubbelrum. För att njuta mer av vistelsen kan det vara trevligt att resa dit redan på fredagen. Ytterligare en övernattningskostar 133 CHF i enkelrum och 110 CHF i dubbelrum. För er som bor i trakten kostar luncherna 25 CHF och festmåltiden 55 CHF.

Vi är tacksamma för anmälan så snart som möjligt dock senast den 25 april. Anmälan görs på blanketten som finns på hemsidan www.svenskakyrkan.se/zurich.



SÄLJES

Svenska och schweiziska frimärken (även kort och brev), porslin, tenn och kopparföremål.

Kontakt: Marlies Holzhauser,

Telefon: 044 780 07 11

Nu lanserar vi **SVT World** via IPTV!

Nu kan du som tittare smidigt ta emot kanalen **SVT World** oavsett i vilket land du bor, utan parabol. Som IPTV-tittare får du även tillgång till flera tilläggstjänster som Sveriges Radios alla kanaler, väder och nyhetspuffar - direkt i din tv. **Mer info finner du på: svt.se/svtworld**

Med kanalen **SVT World** får du en mix av populära svenska program från Sveriges Televisions alla kanaler, dygnet runt.

svtWorld

svensk tv världen över



För abonnemang kontakta SVT World:s kundtjänst: ConNova:
+46 (0)141 - 20 39 10, svtworld@connova.se, www.connova.se

svt.se/svtworld
facebook.com/svtworld

FIKAPPAUS ÄR ETT UNIKT SVENSKT ORD

– Det roligaste är att hoppa, svarar treåriga Edith tvärsäkert på frågan om vad som är bäst med sång- och lekgruppen.

Jag försöker med en ledande fråga för att få fram något om vikten av att få uttrycka sig på sitt modersmål när man bor i en främmande språkmiljö.

– Vilket språk talar vi där, då? Igen kommer svaret lika tvärsäkert.

– Rikssvenska, säger Edith.

Det stämmer att en del klingande rikssvenska smugit sig in i barnets finlandssvenska vokabulär. Fikapaus, det är nog det viktigaste ordet hon lärt sig. Fikapausen är ett samtalsämne redan i spårvagnen på väg till Zinzendorfhaus. Jag får påminna Edith om dagordningen: Först sjunger man en stund. Och sedan blir det fika.

Det där med vikten av att få uttrycka sig på sitt modersmål är nog minst lika angeläget för föräldrarna som för barnen. För när den värsta mellanmålshungern är mättad med bullar springer barnen iväg och leker, och de vuxna får sig en välförtjänt kopp kaffe och samtalen flödar, om högt och lågt, om vidbrända kycklinggrytor och bästa tyskakursen, om hur neutralt Schweiz var under andra världskriget egentligen och om hur länge man

får stå parkerad i blåa zonen (vad i all världen nu det betyder). Det ligger en känsla av att höra hemma i att få prata svenska. Och vi är alla föräldrar, så huvudintresset har vi också gemensamt.

Innan vi skiljs åt håller Karin en kort andakt och tänder ett ljus (det är alltid lika spännande att se vem som skall få blåsa ut det den här gången) och vi sjunger ett par stillsammare sånger.



När några mammor och pappor i tamburen nyfiket frågar vad fikapaus heter på finlandssvenska, blir jag svarslös. Det är nämligen så att det inte finns något ord för det. Vi har väl inte så mycket fikapauser helt enkelt. Det blir mera en svart kaffe på stående fot. Det härliga med svenskar tycker jag är att man tar sig tid att fika tillsammans, diskutera,

debattera och reflektera. Det är nog för mig det bästa med sång- och lek. Det och den där värmen, som är så vanlig i kyrkliga sammanhang.

Text: Matilda Gyllenberg

Journalist och manusförfattare, bosatt i Basel sedan 2012



Nota Bene
Der skandinavische Chor

Missa inte Nota Benes traditionella vårkonsert
den 5 maj på Nordiska Roddföreningen.
Mer information kommer inom kort på www.nobe.ch
Välkomna!

Redo att starta eget?

Startat men inte fått något sålt?

Jag kan hjälpa dig med Start-up
Konsultation & Grafisk design.
Prova på idag, kostnadsfritt.

Söderblom Design
www.soderblomdesign.com



VÄLKOMMEN CECILIA

Cecilia Nilsson är vår nya medarbetare. Cecilias roll som assistent är en helt ny inom församlingen. Hon får en sammanhållande funktion med ansvar för bokföring, fakturering samt administrativt arbete på expeditionen.

Arbetsuppgifter som ingår är bland annat:

- Bokföring, ta fram budgetunderlag, göra ekonomiska rapporter samt bokslut
- Ha kontakt med medlemmar, myndigheter, tryckeri och personer inför planering av aktiviteter
- Göra vissa uppdateringar på hemsidan, ta fram informationsblad för aktiviteter
- Allmänna kontorsgöromål

Cecilia arbetar 50 procent på expeditionen i Zürich. Med Cecilia på expeditionen ökar tillgängligheten för de som söker kontakt via telefon. En service som vi hoppas våra medlemmar och andra kontakter kommer att uppskatta. Vi välkomnar Cecilia till vår församling.



“Hej, mitt namn är Cecilia Nilsson och jag har precis startat som ekonomiassistent. Jag kommer att vara på kyrkan fyra dagar i veckan och när ni ringer hit, är det mig ni först når. Att arbeta inom kyrkan och att förhoppningsvis kunna hjälpa till på ett positivt sätt är något jag ser mycket fram emot. Jag växte upp i Skåne men har bott i Zürich i 13 år. Min man och jag flyttade ut från Sverige 1986 och vi har sedan dess bott i olika länder runt om i världen. Vi kom till Schweiz första gången 1988 och har bott här i ett par omgångar sedan dess. Det har verkligen varit intressanta platser och människor vi har fått förmånen att träffa och uppleva under alla år. Under åren har vi haft nära kontakt med de olika svenska kyrkorna i utlandet. Våra tre barn är födda i olika länder men som familj känner vi oss rätt svenska trots alla flyttar. Zürich är där vi bott längst och vi känner oss väldigt hemma här. Våra två äldre barn studerar på universitet i Skottland och vår yngste son är fortfarande hemma med oss. Jag ser fram emot att träffas på kyrkan.”

Vill Du vara med om att utveckla ett kreativt tidningskoncept?

NextMedia expanderar i Skandinavien och Schweiz och söker därför ytterligare drivna och ambitiösa medarbetare

Mediasäljare

Vi söker dig med en väl dokumenterad erfarenhet från försäljning. Du har förmågan att hitta nya prospekts, bygga och utveckla kundrelationer samt göra avslut. Att du kan arbeta självständigt med eget budgetansvar är viktigt. Du har goda kunskaper i minst ett skandinaviskt språk samt engelska. Kunskaper i tyska är givetvis en fördel.

Grafisk designer

Du har en avslutad grafisk utbildning eller befinner dig under utbildning. Du är van att arbeta i programmen InDesign, Photoshop och Illustrator. Du kan arbeta i team, är motiverad och stresstålig.

NextMedia är ett specialtidningsförlag. Produktion av externa kund- och specialtidningar sker på uppdrag av myndigheter, organisationer och företag.

Vi ser fram emot din ansökan.

nextmedia

E-mail: info@nextmedia.ch | Tel: +41 (0)41-726 90 50



MÅLET ÄR ATT MINSKA RÄDSLAN FÖR ATT DÖ

I höstas besökte sjuksköterskan Anita Lanz Svenska kyrkan i Basel för att berätta om sin bok "Jag vill dö med en ängel vid min sida" som bygger på hennes erfarenheter av att vårda patienter i livets slutskede. Ni som var där vet hur medryckande och bekymmerslöst hon berättar om en fråga som många drar sig för att ställa "Vad händer när vi dör"? I slutet av mars medverkar hon i SVTs program "När livet vänder".

Den som läser Anitas bok får insyn i hennes nära möten med människor i alla åldrar. Även händelsen när hon såg änglarna vid en sjuksäng för första gången finns med. Hon brukar hänga upp en liten ängel ovanför patientens säng och säga "Om ni vaknar på natten och har det svårt. Prata med ängeln. Han svarar i tankarna".



Vad säger du till dem som tycker att prat om änglar är flummigt?

– Det handlar om att ta bort rädslan och ge döden en gestalt. Änglarna är en typ av aktiv imagination – en metod som jag lärde mig när jag utbildade mig i CG Jungs psykologi. Jag är definitivt inte flummig för jag är en intellektuell människa, gift med en läkare. Men jag arbetar efter mottot "Tala med bönder på bönders vis och med den vise mannen på latin".

När hon håller sina föredrag är hennes mål att folk ska bli mindre rädda för döden. En vanlig rädsla är att den döende ska kvävas till döds. Då förklarar Anita att den som har andnöd kan få morfin och andra läkemedel som tar bort rädslan. Hon brukar be anhöriga vara uppmärksamma på det ögonblick när den närstående andas ut för sista gången. Det ger dem ett mål med sin väntan.

– Alla säger att det ögonblicket är ett heligt moment som inte går att beskriva med ord. När ett barn föds är du är helt nära något spirituellt som du inte kan förklara. Så är det med döden också, patienten andas ut och det blir lugnt i rummet.

Hon uppmuntrar ofta familjer att samlas kring den döende och be en bön tillsammans med en präst. Som Anita uttrycker det är det bra att uppleva energin som håller samman en familj en sista gång innan alla råkar i luven på varandra när det är dags för arvsdelning. En del som först varit skeptiska förstår plötsligt genom bönen att



SWEA[®]
Zürich

**VILL DU HA 8000
NYA VÄNNER?
GÅ MED I SWEA.**

Kom till vår Lära-känna-kväll 19/3,
kl. 18.30, Kurvenstrasse 1, Zürich!

www.swea.org/zurich

de nu förlorar en mor, far, syskon eller barn för alltid och stannar kvar länge och samtalar.

Det är inte alltid självklart att säga adjö till en döende anhörig eller vän, tacka för det som varit bra och förlåta det som varit dåligt. Anita är övertygad om att det är minst lika viktigt som att välkomna en nyfödd bebis.

– Klyftorna mellan den äldre och yngre generationen växer när det gäller det här. Vi föräldrar har gett våra barn allt de pekat på men samtidigt tagit bort dem från allt som hör livet till. Jag frågar ofta om inte barnbarnen ska komma förbi och säga adjö. Då säger föräldrarna att det inte behövs. Men det finns undantag. Nyligen dog en kvinna hemma hos sin dotter och den åttaårige sonen hjälpte kvinnan från begravningsbyrån att tvätta och kamma mormor. Jag sa till föräldrarna att de gett honom en värdefullare gåva än den dyra Ipad

han visade upp när jag besökte familjen första gången. Anitas bok kan beställas hos Svensk Pocket www.svenskpocket.com, telefon 076 530 73 45, till ett specialpris av 36 CHF inklusive frakt.



Text: Elisabeth Forslund



Call on us, the world leading VAT recovery people – We do the rest!

Your specialist for foreign VAT!

Cash Back recovers VAT paid on business expenditures abroad for its clients (only companies), such as:

Hotel, Restaurant/Meals, Conferences, Travel, Transport, Petrol, Diesel, Airport Landing Fees, Exhibitions/Trade Fairs, Marketing, Consultants, Telephone, Hire Cars, Lawyer's Fees

Representation in over 30 countries.

Cash Back VAT Reclaim AG
Gewerbstrasse 11
CH-6330 Cham

Phone 041 747 30 00
Fax 041 747 31 00

info@cashback.ch
www.cashback.ch

EN ÅTERBLICK PÅ JULEN 2012

Julen är en stor högtid för oss alla. Det är en tid då vi gör många olika saker, har många aktiviteter som på olika sätt skapar gemenskap, samhörighet och upplevelser. Det är en tid då många som annars inte kommer hit, kommer till kyrkan för att lyssna på julens budskap och på julevangeliet.

I församlingen genomförde vi våra återkommande aktiviteter med basarerna i Zürich och Basel och våra traditionella advents-, lucia- och julgudstjänster. Den första adventsgudstjänsten var i Baar/Zug och därefter följde gudstjänster i Basel, Zürich, Lugano, Baden/Wettingen, Schaffhausen, St Gallen och Luzern/Engelberg. Totalt genomfördes 13 gudstjänster och det var många som deltog vid varje tillfälle.

Vi hade glädjen att avnjuta sång och musik vid många gudstjänster, vilket vi uppskattar mycket och vill tacka speciellt för. De som deltog var operasångerskan



Åsa Dornbusch, sångerskan Marianne Racine, operasångerskan Madelaine Wibom och barn från kyrkans barngrupper. Kören Nota Bene hade vi glädjen att få lyssna till vid olika tillfällen och vid olika platser inom församlingen.

Några (andra) upplevelser från julen 2012:

Öppet hus med vackert luciatåg den 5 december i Basel. Över 100 personer samlades i stora salen i Zinzendorfhaus. Trevligt samkväm med lussekatter och glögg.

Luciagudstjänst i St Peters Kirche, Zürich den 9 december. I årets luciafirande deltog mer än 600 barn och vuxna. Det var mycket vackert och uppskattat. Kören Nota Bene och barnen från kyrkans barnsånggrupper gav oss besökare en härlig svensk traditionell upplevelse.

Julgransplundring den 12 januari i församlingshemmet i Zürich. Rekordmånga, drygt 60 barn och vuxna, hade kommit för att dansa ut julen runt granen. Med magarna fulla av bullar och pepparkakor fick vi motionera med hjälp av "Räven raskar över isen", "Så går vi runt kring en enebärabuske" och alla de andra kära gamla julsångerna.

Text: Gaby Roseen, Foto: Elin Olsson

JULBASAR I ZÜRICH

För tredje året i rad ägde Zürichs julbasar rum i Freie Evangelische Schule. Lokalen ligger centralt i lugnt läge ovanför Bellevue med parkeringsgarage i närheten. Mycket tungt arbete ligger bakom basarens genomförande. På fredagen transporteras alla varor och hylldelar från Kurvenstrasse. Lokalen saknar hiss och allt måste bäras upp för trapporna. Sedan börjar arbetet med att skruva ihop hyllor och ställa i ordning varor. Efter alla år har de trogna medarbetarna utvecklat en bra inarbetad rutin och arbetet går smidigt. På grund av skolarbetet kan vi komma in i skolan först fredag eftermiddag från klockan 16.

Tidigt på lördagsmorgon sätter smörgåstillverkarna igång på Kurvenstrasse och gör cirka 375 smörgåsar, som sedan körs till basaren. Räksmörgåsarna är populärast men också jobbigast att göra. Det är inte bara räkor som ska läggas på utan även ägg som ska kokas och skalas, citron,

sallad, gurka och tomater förberedas. Men allt arbete kompenseras av nöjda basarbesökare. Till nästa år ökar vi på antalet smörgåsar.

På basardagen kommer besökarna tidigt för att vara säkra på att deras speciella favoriter finns kvar. Populäraste målen är bakstånd, matstånd och presentstånd med svenska julljusstakar och andra juldekorationer. Sedan är det dags att besöka serveringen och det är inte lätt att i lunchtid hitta en sittplats. Det har visat sig att basaren också är ett tillfälle att träffa gamla bekanta.

I lotteriet är högsta vinst en flygresä. Vi försöker ha vinster med svensk anknytning. Handarbets- och textilståndet säljer handdukar, löpare och dukar från kända svenska väverier. Barnståndet säljer godis – nytt för i år var svenskt plockgodis. För de yngre besökarna har vi fiskdamm och pyssel. Ytterligare en nyhet i år var leksaks- och barnklädesloppis. Skolföreningen ordnar

tipsrunda för barnen. Glöggståndet och varm korv sprider sina förföriska dofter i entréplanet.

Vi vill tacka alla medhjälpare som både före och under basaren lagt ner så mycket arbete, alla som bakat, burit och transporterat till och från skolan. Vi hoppas ni, och

nya frivilliga, ställer upp nästa år igen. Vi behöver er! Ett stort tack också till våra sponsorer till tombolan och naturligtvis till alla besökare som kommer och handlar våra svenska varor och möjliggör ett fint basarresultat.

Text: Ingrid Rudin



JULBASAR I BASEL

Basaren i Basel ägde rum den 1 december Silberbergsaal i Altersheim zum Lamm. Basaren är vårt största evenemang och den viktigaste inkomstkällan. För många har det blivit en trevlig och omtyckt träffpunkt att se fram emot.

Mycket arbete som ligger bakom genomförandet. Det räcker inte med att ha en engagerad basargrupp, det behövs också en ledare med organisationstalang och infrastruktur. Vi skattar oss därför lyckliga att ha basarchefen Britt Ott och hennes man Christian. Många av oss i basargruppen har varit med från första början och nya medlemmar har tillkommit. Det finns plats för många fler, så om någon vill hjälpa till – ta gärna kontakt med Britt. Vi trivs bra ihop och tycker att det är roligt att arbeta tillsammans. Ett gott exempel är lilla Barbro, som numera bor i Zürich, men ändå gör full insats för basaren i Basel.

På basaren säljs efterfrågade svenska produkter, livsmedel och julpynt, som inhandlas i Sverige. Andra förberedelser innebär att ”hemslöjda”, samla saker för nostalgibordet, koka ärtsoppa, koka sylt av svenska bär. Det bakas vörtlimpor, lussekatter, pepparkakor och andra stora och små kakor, tårter och smörgåstårter.

När man kommer till lokalen dagen innan basaren har några hjälpsamma själar transporterat allt basarmaterial från Otts källare till Silberbergsaal, som nu är fullpackad med bord, stolar, kartonger, lådor, hyllor och mycket annat. När man tänker att allt ska vara på plats, dekorerat och fint på kvällen kan man gripas av panik. Men faktum är att det går! Nästa morgon tror man

nästan inte sina ögon: julgran och adventsljusstakar strålar, Guns trevliga julgardiner hänger uppe, alla bord har vackra dekorationer – allt är gemytligt och trivsamt. Ett fint inslag är att många är klädda i sina vackra folkdräkter. Basaren öppnar officiellt klockan nio, men första kunderna kom en halvtimme tidigare i år.

Basaren var mycket välbesökt. Besökarna kunde handla, ta en glögg med pepparkaka eller lussekatt, dricka en kopp kaffe med dopp, äta ärtsoppa med punsch eller smörgåstårter (varje år den stora succén), köpa lotter ur tombolan, där det fanns fina vinster (det tycks finnas en viss förbindelse till Kosta Boda) eller fynda på Karins nostalgibord. Och ej att förglömma: träffa gamla vänner och bekanta. För barnen fanns en fiskdamm och en barnhörna, där de under kunnig ledning kunde åstadkomma små mästerverk - och däremellan äta varm korv.

Enligt mångårig tradition sålde finskorna sina vackra adventskransar och andra dekorationer till förmån för finska skolan. Klockan 12 rådde extra god julstämning, då uppträdde nämligen skönsjungande familjen Dornbusch med vänner. Efter basarens slut firades en välbesökt, stämningsfull adventsgudstjänst i Kartäuserkyrkan med församlingens kyrkoherde Sören Trygg.

Basargruppens insats fortsatte på söndagen, då osålda saker packades in, fraktades till Otts källare och Silberbergssaal återställdes i ”ursprungligt skick”. Den 30 januari träffades alla basarmedhjälpare till tackmat och trevligt ”eftersnack” på Leimenstrasse.

Text: Ingalill Scherer-Sjodin



ST. GALLEN

När vandringsmunken Gallus för 1400 år sedan slog sig ned vid bäcken Steinach, just där denna lämnar sin ravin och glider vidare mot nordost, trodde han nog knappast att centrum för nordöstra Schweiz därmed var lagt. Men han hann knappt lämna detta jordiska, förrän hans efterträdare Otmar blåste liv i den lilla cell Gallus grundat, och lade grundstenen till ett av Europas mest kända kloster, speciellt berömt för de bokskatter som flitiga och framförallt kunniga munkar där tog fram, och som man idag kan beskåda i klostrets stiftsbibliotek, ett världskulturarv.

Klostrets abbot var även den världslige ledaren i området upp mot Konstanz (Fürstenland) och ner mot Rhendalen. Tills en dag reformationen bland annat genom den driftige Vadian, fick fäste i den runt klostret liggande staden St.Gallen, och abboten blev skild från sitt folk och en i ordets rätta bemärkelse „kringskuren kung“. Tidvis förödmjukades stiftets ledare till att endast tillåtas resa ut till sitt folk genom ett hål i den mur som borgerskapet lät bygga, och som delvis fortfarande finns kvar.

Detta blev naturligtvis i längden ohållbart, och när St.Gallen år 1803 upptogs som fullvärdig kanton i edsförbundet skiljdes definitivt också den världsliga och kyrkliga makten åt. Därmed kunde staden utvecklas i olika riktningar, och den sista storhetstiden tog sin begynnelse. Området runt staden hade nämligen börjat utvecklas till det centrum för väveri och textilkonst som det blev knappt hundra år senare. Redan under 1700-talet fanns handelskontakter med Frankrike, och under inflytande av inflyttande engelsmän och skottar blev St.Gallen under andra halvan av 1800-talet inte bara Schweiz, utan även Europas textilcentrum. Fabrikörer från St.Gallen rörde sig hemtamt på Paris gator, det gick direktvagnar från St.Gallen till Paris, och man beräknar att närmare 800 större och mindre fabriker fanns i staden och dess omnejd. Ett litet exempel på den internationalisering som staden vid denna tid genomgick är FC St.Gallen, stadens fotbollsklubb, som är Europas äldsta fotbollsklubb utanför samväldet!

Och när vi tog steget in i 1900-talet var planerna för staden storslagna. Titta när du kommer till St.Gallen på den stora stationsbyggnaden – enligt ritningarna blev bara hälften byggt – eller det fästningsliknande posthuset. Det byggdes ett varmbadhus medan Zürichborna fortfarande fick flyta i Limmat. Staden inkorporerade och passerade 70 000 innevånare, och en tredjedel av Schweiz hela export

var baserad på industriverksamheten i St.Gallen. Men så kom 1920-talet och depressionen, och luften gick ur kulan. Fabriker rationaliserades och lades ner, fram mot andra halvan av 1900-talet hade det mesta inte bara lämnat staden utan även landet. Men på stadens textilmuseum kan du studera denna utveckling och även få smakprov på den nisch som kom att överleva: Haute Couture.

Innan krisen kom hade man grundat en ekonomisk högskola, Hochschule St.Gallen HSG, vilken idag blivit universitet och förvärvat ett rykte som ett av det tysktalande Europas förnämsta lärosäten vad gäller ekonomi. Skolor, handel, service är vad som idag sysselsätter stadens innevånare. Industrin är marginell, och när svenska vänner associerar St.Gallen med skidort ligger man helt fel. Däremot är den kulturella turismen stark. Förutom stiftsbiblioteket och textilmuseet har staden Stadsteater med komplett program och ett av Schweiz sötaste (?) konserthus med egen symfoniorkester och konst- och naturmuseum etcetera. Det finns ett litet trevligt centrum med gågator där ett antal så kallade erker pryder fasaderna. Och så har vi OLMA, den stora höstmässan där man kan köpa allt från kasttrade tjuvar till blockflöjter och badrumsskåp. En infödd St.Galler (det vill säga kantonsinvånare) indelar tiden i före och efter OLMA.

Trots att St.Gallen sedan år 1856 haft tågförbindelse med Zürich, numera två gånger i timmen, tror många att Schweiz slutar efter Winterthur. Det är synd, för Ostschweiz centralort är väl värd ett besök. Det ligger vackert – ta gärna Mühleggbahn (den börjar exakt där Gallus slog sig ned) upp till Drei Weieren och njut av utsikten. Centrum är gågateplanerat och shoppingvänligt. När tarmen kräver sitt, kan man med fördel spisa på något av de många matställena, kanske i Zum goldenen Schäfli den enda kvarvarande äkta St.Gallerrestaurangen, dessutom med lutande golv. Mot utgången för säkerhets skull!

Och så måste du naturligtvis som svensk gå till korsningen av Multergasse och Oberer Graben, lyfta din blick, läsa skylten och notera att här bodde överste Gustafsson, alias Gustaf IV, 1833-37. Det blev också hans sista adress i jordelivet. Den en gång så ärorike kungasonen, den store Gustaf III var ju hans far, fick fysiskt och psykiskt uppleva förödmjukelsen av att sluta sina dagar fattig, obemärkt och en måltavla för småpojarnas snöbollskrig.

Välkommen till St.Gallen!

Text: Sven-Erik Gunnervall

FÖRSAMLINGSFAKTA

Kyrkan är en träffpunkt för svenskar som bor i Schweiz, är på besök eller planerar att bosätta sig här. Det centrala för oss är att fira regelbundna gudstjänster och finnas till för att dela såväl svårigheter som glädjeämnen. Vi erbjuder dop, konfirmation, kyrklig välsignelse för brudpar och hjälper till med begravningsgudstjänster. Vår breda verksamhet bidrar både till att upprätthålla det svenska språket och sociala och kyrkliga traditioner.

GEOGRAFI

Församlingen omfattar kantonerna Zürich, Basel Stadt, Basel Land, Aargau, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Obwalden, Uri, Zug, St. Gallen, Thurgau, Appenzell Innerrhoden, Appenzell Ausserrhoden, Glarus, Schaffhausen, Graubünden och Tessin samt Furstendömet Liechtenstein och närliggande områden i Frankrike, Italien, Tyskland och Österrike.

VÅRA MÖTESPLATSER

I Zürich och Basel har vi våra fasta mötesplatser där vi genomför aktiviteter för barn, ungdomar och vuxna. Vi anordnar också gudstjänster och gör utflykter till andra platser inom och utom församlingen.



Döpta:

7/7 Allegra Maria Brennwald
9/9 Erik Hirsbrunner
9/9 Elin Schaub
27/10 Ivar Granqvist

10/11 Noah Ribbing
2/12 Victor Sandmeier

Avlidna:

Birgit Frey



Sveriges ambassad i Bern
Bundesgasse 26, Bern
Telefon: 031 328 70 00
www.swedenabroad.com

Konsulat inom församlingen
Zürich-Basel
Öppettider varierar mellan de olika konsulaten, se mer information på ambassadens hemsida (se ovan).

Besöksadresser och telefonnummer:
Neubadstrasse 7, Basel,
telefon 061 282 82 51
Via Serafino Balestra 27, Lugano, telefon
091 911 40 19
Feldkircherstrasse 100, Schaan, Principality
of Liechtenstein,
telefon +423 234 3377
Stadelhoferstrasse 40, Zürich,
telefon 043 343 10 50

Expedition Svenska kyrkan Zürich-Basel
Expedition och församlingshem
Schwedische Kirche
Kurvenstrasse 1, 8006 Zürich
Telefon: 044 362 15 80
Fax: 044 361 35 46
zurich@svenskakyrkan.se
www.svenskakyrkan.se/zürich

Våra telefontider:

Måndag: 8.30-10.00, 14.00-15.30
Tisdag: 8.30-10.00
Torsdag: 14.00-15.30
Fredag: 8.30-10.00

Besökstid: Enligt överenskommelse

Kyrkoherde Sören Trygg

soren.trygg@svenskakyrkan.se
Mobil: 079 416 77 32
Telefon prästbostaden: 044 362 15 80

Administration/ekonomi

Cecilia Nilsson
zurich@svenskakyrkan.se
Telefon: 044 362 15 80

Assistent Eva Rosengren

eva.rosengren@svenskakyrkan.se
Mobil: 079 304 14 38

Volontär Karin Gustavsson

volontarzurich@hotmail.com
Mobil: 078 863 37 34

Församlingshemmet i Basel

Zinzendorfhaus, Leimenstrasse 10

Kyrkoråd arbetsutskott & Ekonomi

Kyrkorådets ordförande

Lena Pfeiffer
lana@pfeiffers.ch
Telefon: 061 423 14 19

Kyrkorådets vice ordförande

Kajsa Hallberg Claesson
kajsa@claesson.ch
Telefon: 044 700 45 11

Sekreterare

Gaby Roseen

Kyrkoherde

Sören Trygg

Svenska kyrkan Lausanne-Genève-Bern

Kyrkoherde Lars Parkman

Eglise Suédoise
Av de Cour 32
1007 Lausanne
Telefon: 021 616 65 44
lausanne@svenskakyrkan.se
www.svenskakyrkan.se/schweiz

NYA
TELEFON-
TIDER!



ZahnCity -

Din svenska tandläkarklinik i Schweiz

Nu behöver du inte längre pressa in tandläkarbesök under din enda semestervecka i Sverige. Nu kan du gå hos tandläkaren "som hemma" - fast i Schweiz.

Vi är ett ambitiöst tandläkarteam med examina från Karolinska Institutet i Stockholm. Vi är utbildade efter de senaste metoderna och vår klinik är utrustad med den nyaste tekniken - allt för att ge dig det absolut bästa!

Vi håller koll på tänderna åt dig genom att skicka årliga kallelser - precis som "hemma".

Hjärtligt välkommen!

Kort om oss

- Svenska tandläkare
- Toppmodern klinik
- Centralt läge - 2 min gångväg från Zürich Centralstation
- Onlinebokning - boka din tid själv i lugn och ro
- Generösa öppettider – öppet även på helgen

Hemsida: www.zahncity.ch

Adress: Freischützgasse 1, 8004 Zürich

Mail: info@zahncity.ch

Telefonnr: +41 (0)43 317 17 39



Dr. A. Johansson



Dr. S. Bergman



Dr. G. Nordin